



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LT 2/6B.94-SA179

Lima, 15 de mayo de 2017

Para: Ing. Juan Pedro Irigoien, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Cap. Julio Fortun Landivar, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. José Ricardo Pataro Botelho, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Carlos Vuyk de Aquino, Director General, DECEA y Presidente, CERNAI, Brasil
General de Brigada Aérea (A) Víctor O. Villalobos, Director General, DGAC, Chile
Dr. Alfredo Bocanegra Varón, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Luis Carrera Muriel, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Fonseca Mora, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Luis Manuel Aguirre, Presidente, DINAC, Paraguay
Dr. Juan Carlos Pavic Moreno, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Cap. Jorge Luis Montenegro Carrillo, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **Invitación al Taller para la aceptación y vigilancia del SMS en el proveedor de servicios de tránsito aéreo - EASA/OACI**
(Lima, Perú, del 11 al 13 de julio de 2017)

Tramitación: Tomar nota y confirmar participación hasta a más tardar el **03 de julio de 2017**

Distinguido señor:

Tengo el honor de dirigirme a usted para invitar a su Administración a participar en el Taller para la aceptación y vigilancia de los Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS) en el Proveedor de Servicios de Tránsito Aéreo, auspiciado conjuntamente por EASA (*European Aviation Safety Agency*), la OACI y el Sistema Regional de Vigilancia de la Seguridad Operacional (SRVSOP). Este taller se llevará a cabo en la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, en Lima, Perú, del **11 al 13 de julio de 2017**.

El objetivo de este taller es capacitar a los expertos participantes, sobre el enfoque Europeo y Regional de los requisitos SMS en los proveedores ATS, así como en el proceso para la aceptación inicial y la vigilancia de los Sistemas de Gestión de la Seguridad Operacional (SMS), en cumplimiento de lo establecido en el Anexo 19 (*Gestión de la Seguridad Operacional*) y el Documento 9859 (*Manual de Gestión de la Seguridad Operacional*) de la OACI.

El taller está dirigido a inspectores de servicios de navegación aérea, así como expertos en control de tránsito aéreo involucrados en la implementación del SMS, entre otros.

Sírvase tomar nota que la capacitación se desarrollará en idioma español y **contará con servicios de interpretación simultánea al inglés únicamente en caso se reciban confirmaciones de participación de delegados de Estados angloparlantes hasta el 27 de junio de 2017.**

Adjunto encontrará la agenda tentativa a ser tratada durante el evento (**Adjunto A**). Para obtener información general sobre el taller, así como las alternativas de alojamiento sugeridas, puede ingresar a la página web de la Oficina SAM de la OACI (http://www.icao.int/SAM/Pages/ES/default_ES.aspx), bajo las secciones “*Información General*”, “*Lista de Hoteles*” y “*Clima*”.

En tal sentido, me es grato invitar a su Administración a designar a su(s) experto(s) para participar en este taller, remitiendo a esta Oficina Regional (icaosam@icao.int), de ser el caso, el formulario de registro adjunto (**Adjunto B**), debidamente completado por cada participante, a más tardar el **03 de julio de 2017**.

El Sr. Roberto Sosa España (rsosa@icao.int), Oficial Regional de Servicios de Navegación Aérea y Seguridad Operacional (RO/ANS & SFTY), está a su disposición para absolver cualquier consulta adicional que pudiera tener sobre este evento.

Acepte, distinguido señor, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto

Lo indicado

cc: Lic. Martín A. Rodríguez, Jefe de Gabinete ANAC, Argentina
Dr. Ignacio Abel Palacios, Director Nacional, Dir. Nac. de Control de Tránsito Aéreo Argentina
Sr. Agustín Rodríguez Grellet, Presidente y Gerente General, EANA, Argentina
Sr. Carlos Rubén Fernández, Jefe de la Unidad de Planificación y Control de Gestión, ANAC, Argentina
Sr. Daniel Longo, Jefe de Asesoría Internacional, ANAC, Brasil
Cel. Av R1 Ronaldo Ney Telles Belchior Oliveira, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado Sección RAI, DGAC, Chile
Cr. Edgar Francisco Sánchez Canosa, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Marcela Chedrauy, Coordinadora, Grupo de Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Benjamín Garcés Maldonado, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Cap. Roberto Motta III, Coordinador Nacional OACI, AAC, Panamá
Sr. Walter Amaro, Coordinador Internacional Proyecto PAR/08/801
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Núñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sra. Mercedes Delpino Aspiazu, Coordinadora Suplente, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Sra. Yuraima Avendaño, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales y encargada de la Gerencia de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela



ADJUNTO A

**TALLER PARA LA ACEPTACIÓN Y VIGILANCIA DEL SMS
EN EL PROVEEDOR DE SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO – EASA/OACI**

(Lima, Perú, 11 al 13 de julio de 2017)

AGENDA TENTATIVA

Asunto	Tema	Duración*
MARTES, 11 DE JULIO 2017 – REFRESCO DE LA NORMATIVA		
Introducción	Reglamentos aplicables en relación con la provisión de Servicios de Navegación Aérea y los Sistemas de Gestión de la Seguridad (SMS).	40 min.
Reglamento de Ejecución (UE) N° 1035/2011 de la Comisión de 17 de octubre de 2011	Descripción de su estructura: articulado y anexos. Explicación detallada de los requisitos normativos europeos aplicables a los SMSs: Requisitos generales de seguridad, requisitos para alcanzar la seguridad, requisitos para la garantía de la seguridad, requisitos para el fomento de la seguridad, análisis y mitigación de riesgos, etc.	1.5 hrs.
ESARR3, ESARR4 y ESARR5	Breve explicación de su estructura y comparación con los requisitos del Anexo II.3 del Reglamento 1035/2011.	45 min.
Reglamento de Ejecución (EU) N° 1034/2011 de la Comisión de 17 de octubre de 2011	Descripción de los requisitos aplicables para la supervisión de la seguridad por parte de las Autoridades Nacionales de Supervisión (NSAs). Certificación Inicial vs. Supervisión Continuada.	2 hrs.
Anexo 19 de la OACI	Comparación entre reglamentos UE y normas y métodos recomendados de OACI: - Alcance de la Certificación de Servicios de Navegación Aérea en la UE. - Requisitos de los SMS en la UE vs. requisitos exigidos a los SMS en el Anexo 19 de OACI.	45 min.
LAR 211	Requisitos SMS incluidos en LAR 211	30 min.

MIÉRCOLES, 12 DE JULIO DE 2017 – EJEMPLOS DE PROVEEDORES DE SERVICIOS DE NAVEGACIÓN AÉREA CERTIFICADOS Y DE SUS SMSs		
Introducción	Descripción detallada de cómo la Agencia Estatal de Seguridad Aérea española (AESA) adopta e implementa tanto técnica como administrativamente, todos los reglamentos relativos al proceso de certificación inicial y supervisión continuada de los ANSPs.	1 hr.
Tareas de certificación y supervisión de AESA	Descripción detallada de: <ul style="list-style-type: none"> - Desarrollo de procedimientos internos para uso y guía del personal inspector. Ejemplos de documentos, material guía y listas de chequeo. - Desarrollo de procedimientos externos para uso y guía de los Proveedores de Servicios de Navegación Aérea. Ejemplos. - Mejores prácticas. 	1.5 hrs.
Cualificación de personal inspector de los SMS	Definición e implantación de perfiles de cualificación (formación, competencia, OJT, etc.) requeridos para llevar a cabo las inspecciones de los SMSs de los ANSPs. Ejemplo típico de itinerario formativo.	30 min.
ANSPs Certificados y sus SMS	Ejemplos de ANSPs actualmente certificados y sus SMSs. Comparativa entre las tareas a realizar por AESA (procedimientos, listas de chequeo) para la revisión de los requisitos aplicables al SMS de una gran organización frente a una de menor tamaño.	3 hrs.
JUEVES, 13 DE JULIO DE 2017 – NUEVA REGLAMENTACIÓN		
Reglamento (CE) N° 216/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de febrero de 2008	Breve descripción de su estructura y contenido y de su importancia en el marco regulatorio de EASA.	30 min.
Reglamento de Ejecución (UE) 2017/373 de la Comisión de 1 de marzo de 2017	Descripción detallada de su contenido: articulado y anexos. Medios Aceptables de Cumplimiento (AMC) y Material Guía (GM).	2 hrs.
Cambios introducidos	Análisis comparativo entre los reglamentos actuales y el nuevo reglamento 2017/373 (análisis de diferencias).	1 hr.

Acciones a llevar a cabo	Descripción de las acciones a llevar a cabo debido a los cambios en la normativa: <ul style="list-style-type: none">- Desarrollo de nuevos procedimientos o cambios en los existentes.- Planificación de la implantación del nuevo reglamento.- Planificación de la actualización de los certificados ya emitidos.- Reuniones de coordinación con los ANPSs certificados.	2.5 hrs.
--------------------------	--	----------

* Cada día se incluirá un período de tiempo para que los formadores y participantes debatan sobre los temas tratados y extraigan conclusiones de la jornada



ADJUNTO B / ATTACHMENT B

TALLER PARA LA ACEPTACIÓN Y VIGILANCIA DEL SMS EN EL PROVEEDOR DE SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO – EASA/OACI

WORKSHOP FOR ACCEPTANCE AND SAFETY OVERSIGHT OF THE AIR TRAFFIC SERVICE PROVIDERS SMS – EASA/ICAO

Lima, Perú, 11 al 13 de julio de 2017 / Lima, Peru, 11 to 13 July 2017

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1. Estado/State: Organismo/Organization: _____

2. Nombre/Name: _____

3. Cargo/Position: _____

4. Participa como / Participates as:

Miembro/ Member Alternativo/ Deputy Delegado/ Delegate Observador/ Observer Ponente/ Lecturer Instructor/ Instructor Alumno/ Student

5. Dirección oficial / Business address: _____

6. Tel.: _____ E-mail: _____

7. Hotel o dirección en la ciudad/ Hotel or local address: _____

8. Información de vuelo/ Flight information: Vuelo llegada/ fecha/ hora/ Arrival flight/ date/ hour: _____

Vuelo salida/ fecha/ hora/ Departure flight/ date/ hour: _____

Firma/ Signature: _____ Fecha/ Date: _____

Please return this form to: / Por favor envíe este formulario a: E-mail: icaosam@icao.int